

**Η ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ
ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΤΟΥ ΕΝΙΑΙΟΥ ΛΥΚΕΙΟΥ
ΣΤΟ ΜΑΘΗΜΑ
ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ - ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**

Συγγραφική ομάδα

Συντονίστρια: Δρ. Κιγιτσιόγλου - Βλάχου Αικατερίνη
Σχολική Σύμβουλος Γαλλικής Φιλολογίας

Μέλη: Καμπουροπούλου Φωτεινή, καθηγ. Γαλλικής Φιλολογίας
Τζόβα Ελένη, καθηγ. Γαλλικής Φιλολογίας

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

• Εισαγωγή	117
------------------	-----

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ - ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

I. Αξιολόγηση της ικανότητας κατανόησης γραπτού λόγου	119
1. Κλειστού ή αντικειμενικού τύπου ερωτήσεις / ασκήσεις	120
1.1. Ερωτήσεις / ασκήσεις τής μορφής σωστό - λάθος ή διαζευκτικής απάντησης	120
1.2. Ερωτήσεις / ασκήσεις πολλαπλής επιλογής	124
1.3. Ερωτήσεις / ασκήσεις σύζευξης	125
1.4. Ερωτήσεις / ασκήσεις διάταξης	129
1.5. Ερωτήσεις / ασκήσεις συμπλήρωσης κενού ή ολοκλήρωσης της φράσης	130
2. Ανοικτές ερωτήσεις σύντομης απάντησης	131
3. Κατανόηση λεξιλογίου	133
3.1. Αναγνώριση ορισμού λέξης / πρότασης μέσα στο κείμενο	133
3.2. Επισήμανση της αμφίσημης λέξης	133
ΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ	134
II. Αξιολόγηση της ικανότητας παραγωγής γραπτού λόγου	138
1. Ανοικτές ερωτήσεις ελεύθερης ανάπτυξης μέσα όμως σε καθορισμένο γλωσσικό πλαίσιο	138
2. Ερωτήσεις σύντομης απάντησης	138
ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ	140
III. Αξιολόγηση της γραμματικής	141
1. Μετατροπή του λόγου	141
2. Κλειστού ή αντικειμενικού τύπου ερωτήσεις / ασκήσεις	142

2.1. Ερωτήσεις / ασκήσεις σύζευξης	142
2.2. Ερωτήσεις / ασκήσεις πολλαπλής επιλογής	142
2.3. Ερωτήσεις / ασκήσεις συμπλήρωσης κενού ή ολοκλήρωσης της φράσης	143
2.4. Ερωτήσεις / ασκήσεις διάταξης.....	143

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ

I. Αξιολόγηση της ικανότητας κατανόησης προφορικού λόγου ..	144
1. Κλειστού ή αντικειμενικού τύπου ερωτήσεις / ασκήσεις	144
1.1. Ερωτήσεις / ασκήσεις σύζευξης.....	145
1.2. Ερωτήσεις / ασκήσεις τής μορφής σωστό - λάθος ή διαζευκτικής απάντησης.....	146
1.3. Ερωτήσεις / ασκήσεις πολλαπλής επιλογής	146
II. Αξιολόγηση της ικανότητας παραγωγής προφορικού λόγου ...	147
1. Ανοικτές ερωτήσεις ελεύθερης ανάπτυξης μέσα όμως σε καθορισμένο γλωσσικό πλαίσιο	147
ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ	148
2. Ερωτήσεις σύντομης απάντησης	149
• ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΔΥΟ Ή ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΝ ΙΚΑΝΟΤΗΤΩΝ	150
• ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ ΓΡΑΠΤΗΣ ΠΡΟΑΓΩΓΙΚΗΣ ΕΞΕΤΑΣΗΣ	159
1ο Θέμα	161
2ο Θέμα	168
3ο Θέμα	174
4ο Θέμα	179
• ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ	186

Εισαγωγή

Το παρόν βιβλίο καλύπτει το μάθημα της Γαλλικής Γλώσσας-Πολιτισμού και των τριών τάξεων του Ενιαίου Λυκείου, είτε ως μάθημα Γενικής Παιδείας είτε ως μάθημα Επιλογής.

Η αξιολόγηση των μαθητών (*Evaluation formative, Evaluation sommative*), όπως αυτή ορίζεται και προβλέπεται από τις γενικές αρχές της Διδακτικής, είναι κτήμα πλέον όλων των διδασκόντων και στοχεύει στην αξιόπιστη και όσο το δυνατό αντικειμενικότερη αποτίμηση των γνώσεών τους. Παράλληλα, βοηθά τον αδύναμο μαθητή να συνειδητοποιήσει τις αδυναμίες του και να βελτιώσει την επίδοσή του.

Με αφετηρία την αρχή ότι η διδασκαλία/εκμάθηση της Ξένης Γλώσσας-Πολιτισμού παρουσιάζει ιδιαιτερότητες, η ταξινόμηση των περιεχομένων έγινε ως εξής :

- * **Αξιολόγηση της ικανότητας κατανόησης και παραγωγής γραπτού λόγου - Αξιολόγηση της Γραμματικής**, (*Evaluer l'écrit, évaluer la grammaire*),
- * **Αξιολόγηση της ικανότητας κατανόησης και παραγωγής προφορικού λόγου** (*Evaluer l'oral*)

Οι ενδεικτικές ερωτήσεις / ασκήσεις που περιέχονται στο παρόν βιβλίο στοχεύουν στον έλεγχο των παραπάνω δεξιοτήτων και προκύπτουν μέσα από:

- διάφορα είδη λόγου και γλωσσικών λειτουργιών,
- διάφορες επικοινωνιακές καταστάσεις της καθημερινής ζωής,
- ποικίλα ερεθίσματα *προφορικά* (ηχογραφήσεις, ...), *οπτικά* (εικόνες, εικονογραφημένες ιστορίες, φωτογραφίες, διάφορες μαγνητοσκοπήσεις, ...), *γραπτά* (φράσεις, κείμενα, ...),
- διάφορους τύπους κειμένων (λογοτεχνικά, δελτία μετεωρολογικής υπηρεσίας, επιστολές, συνταγές, ...).

Παράλληλα, αποβλέπουν στην αξιοποίηση των ποικίλων διαστάσεων (*composantes*) του κειμένου κατά τη διαδικασία διδασκαλίας / εκμάθησης του ξένου γλωσσικού συστήματος, όπως:

- **η γλωσσολογική** (ή γραμματολογική) **διάσταση** (*composante linguistique ou grammaticale*), δηλαδή η ικανότητα του μαθητή να χρησιμοποιεί σωστά γλωσσικούς τύπους τής ξένης γλώσσας (φωνολογία, μορφολογία, λεξιλόγιο, σύνταξη),
- **η κειμενική διάσταση** (*composante discursive*), δηλαδή η ικανότητα σύνδεσης φράσεων, παραγράφων ή μηνυμάτων μεταξύ τους, σε σχέση με το γενικότερο πλαίσιο αναφοράς (συνεκτικότητα-*cohurence*) και η ικανότητα λογικής οργάνωσης των ιδεών (συνοχή-*cohision*),
- **η στρατηγική διάσταση** (*composante stratigique*), δηλαδή οι διάφορες λεκτικές και μη λεκτικές αντιδράσεις, η ικανότητα χρήσης διαφόρων αντισταθμιστικών μέσων για τη διατήρηση της επικοινωνίας (περιφράσεις, χειρονομίες, μίμηση),
- **η κοινωνιολογική και κοινωνιοπολιτισμική διάσταση** (*composante sociolinguistique et socioculturelle*), δηλαδή η ικανότητα χρήσης κοινωνικών κανόνων κατά την επικοινωνία, ανάλογα με το εκάστοτε φυσικό και κοινωνικοπολιτισμικό πλαίσιο (ρόλοι, κοινωνικό status),
- **η διαπολιτισμική διάσταση** (*composante interculturelle*), δηλαδή η ανάπτυξη αλληλοδράσεως μεταξύ δύο ή περισσότερων πολιτιστικών / πολιτισμικών ταυτοτήτων (και όχι μόνο η δυνατότητα διάκρισης των σχέσεων μεταξύ των δύο συστημάτων, του μητρικού και του ξένου), με ζητούμενο στόχο την αποδοχή τής αντίληψης του Άλλου και την αλληλοκατανόηση.

Με την παρούσα προσπάθεια του Κ.Ε.Ε. και με τη γνώση, εμπειρία και ευαισθησία που διαθέτουν οι συνάδελφοι εκπαιδευτικοί, πιστεύουμε ότι το έργο τής αξιολόγησης θα ευδοκιμήσει και θα αποδώσει προς όφελος των μαθητών.

Η ομάδα εργασίας